

第一章

序

1.1 背景与目的

中国当成联合国会籍后，美国承认汉语成为世界上第二的国际语言。中国有 13.9 亿人口¹。中国的经济发展得很好，所以很多国家想跟中国合作，印尼也不例外。因为在印尼有很多公司想跟中国的公司做生意，所以公司需要掌握汉语的人。但是现在会说汉语的人很少，特别是年轻人。目前会说流利的汉语的人很难找，这样的情况让在印尼会说汉语的人的地位很重要。怪不得很多人想掌握好汉语。

印尼语跟汉语不一样，汉语有 4 个声调，印尼语里没有声调。汉字比印尼文字写得比较复杂，所以对印尼人来说汉语很难学，但那些因素让笔者喜欢学汉语。为了提高笔者的汉语水平，笔者决定在玛拉拿达基督教大学汉语专科学习汉语。玛拉拿达基督教大学汉语专科的毕业条件之一是必须进行跟汉语有关的实习活动。实习活动分为在学校教书或在公司工作。笔者选择在印度

¹id.m.wikipedia.org/wiki/Daftar_negara_menurut_jumlah_penduduk

尼西亚商报进行实习，因为笔者对新闻报道很感兴趣，笔者认为在那儿实习能得到很多新知识与能得到当翻译者的工作经验。

1.2 程序与时间

笔者的实习程序是：

1. 笔者填写实习申请表，然后把申请表交给汉语专科主任与指导老师，得到了汉语专科主任与指导老师的批准。
2. 笔者给总书记寄申请书。
3. 笔者向总书记问关于在印度尼西亚商报进行实习的可能性。
4. 笔者得到了于印度尼西亚商报进行实习的批准。
5. 2014年12月16日笔者跟印度尼西亚商报的行政管理的协调员安排实习的时间。
6. 2015年1月12日，笔者开始实习。
7. 2015年1月23日，实习结束以后，笔者请总经理填写实习证明与请监督者填写评论表格。
8. 2015年2月16日，笔者开始写实习报告。

笔者的实习时间是于2015年1月12日至2015年1月23日，每星期一到星期五。星期一到星期五从早上9点开始到下午2.30点结束。笔者的实习时间一共60个小时。